

datt net en Algorithmus ka soen: „Et gëtt net fräigeschalt.“ Mee de Problem ass, et steet néierens dran, datt fir ze blockéiere schonn e Mënsch muss eng Kéier gesot hunn, datt déi Oeuvre do protegéiert ass. Dat heescht, mir kommen an eng Situatioun, wou d'Plattformen op Zouruff Saache spären ...

(Interruption par la présidence)

... an um Enn vum Dag mussen da Mënsche soen: „A jo, merd!, mir hunn dat awer vläicht falsch gemaach.“ Also dat, fannen ech, geet net wäit genuch. Mir si bei Uploadfilteren. An ech hunn et gesot, dat do féiert dozou: Kleng Plattformen gi penaliséiert. Déi kënne sech keng deier Affekote leeschten. Déi grouss Plattformen wäerte profitéieren a mir hunn hei jo u sech e Kaddo fir d'GAFAME gemaach.

Domadder kann ech de Resümee vum dësem Gesetz, oder besser gesot vum der Direktiv, déi eeben zugronn läit, soen: Et ass schlecht. Et ass a mengen Ae grondrechtswiddreg an et ass ganz schwach. An dofir wäerte mir ganz kloer, sou wéi eis europäesch Kollegen, hei mat engem Nee stëmmen.

Ech soen Iech Merci.

M. Marc Goergen (Piraten) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Wirtschaftsminister Franz Fayot.

Prise de position du Gouvernement

M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie | Merci, Här President. Merci der Rapportrice Francine Closener fir hire ganz gudden Rapport. Och merci den Deputéierte fir hir Contributiounen. Ech géif och gäre profitéieren, fir hei der Kommissioun Merci ze soen an all deenen, déi sech an d'Diskussioun abruucht hunn. Et war effektiv eng gudd Aarbecht op engem komplizéierten Dossier, wou och aner Ministère sech mat involvéiert hunn.

Dir wësst, an dat ass gesot ginn am Debat, dass mer als Land géint dës Direktiv gestëmmt hunn, well mer effektiv haaptsächlech d'Suerg haten, dass dës Direktiv den digitale Bannemaart géif fragmentéieren an domat e komplizéiert Émfeld schafe fir eis PMEen a fir eis Startuppen, also am Géigesaz zum affichéierten Zil vun der Proposition vum der Kommissioun, de Bannemaart an d'Sécurité juridique ze stäerken.

Elo ass et esou, dass mer d'Obligatioun hunn, dës Direktiv hei ëmzesetzen, soss si mer an enger Procédure en manquement, wou mer dann och condemnéiert ginn. Ech mengen dofir net, dass mer hei de Choix hunn, fir deen Text an der Chamber ze werfen. Ech mengen net, dass dat de Fall ass.

Verschidden Deputéierter, insbesonnesch de Sven Clement, sinn op d'Onzoulänglecheete vum deem Text hei agaangen. Et gëtt hei effektiv munches, wat ee ka bemängelen. Et ass ganz vill iwwert deen Uploadfilter do geschwat ginn. De Laurent Mosar huet och driwwer geschwat. En huet sech éischer fir déi däitsch Optioun ausgeschwat, déi hei en anere Wee gewielt hunn, wou een effektiv awer och vill Auteuren elo liest, juristesche Auteuren, déi sech froen, ob dat konform ass mat der Direktiv.

Ech mengen, mir sollen deen Text elo hei unhuelen an dann effektiv – firwat net? – e Bilan maachen no zwee Joer. Ech fannen dat eng gutt Iddi, fir dat ze maachen, fir ze kucken, wéi deen Text hei effektiv funktionéiert. An dann, wéi gesot, ass dat jo dann d'Occasioun, fir och erëm eng Kéier en oppenen Dialog ze féiere mat all de Partie-prenanteën, déi heimat ze dinn hunn an dann hei am Parlament driwwer ze schwätzen.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Wirtschaftsminister Franz Fayot. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7847. Den Text steet am Document parlementaire 7847⁵.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7847 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen elo de Vote par procuration. De Vott ass heimat ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 51 Jo-Stëmmen bei 8 Nee-Stëmmen an 1 Abstentioun ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen (par M. Jean-Marie Halsdorf), MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par M. Max Hengel), Serge Wilmes, Claude Wiseler (par M. Félix Eischen) et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Gusty Graas), MM. Pim Knaff (par M. André Bauler), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch (par M. Mars Di Bartolomeo), Mme Lydia Mutsch (par M. Yves Cruchten) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

S'est abstenue : Mme Viviane Reding.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

11. 7854 – Projet de loi portant approbation de la Convention internationale de Hong Kong pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong, le 15 mai 2009

7855 – Projet de loi portant approbation de la Convention internationale de Nairobi sur l'enlèvement des épaves, faite à Nairobi, le 18 mai 2007

Mir kommen elo zum leschte Punkt vum eisem Ordre du jour vum haut, dem Projet de loi 7854, enger Konventioun mat Hongkong, an dem Projet de loi 7855, enger Konventioun mat Nairobi, déi mer zesumme behandelen. Déi gemeinsam Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht. An ech géif dann direkt d'Wuert ginn un den honorabelen Här Carlo Weber fir de Rapport, deen hien a Verriedung vun der honorabeller Madamm Lydia Mutsch mécht. Här Carlo Weber, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace sur le projet de loi 7854

M. Carlo Weber (LSAP), en remplacement de Mme Lydia Mutsch (LSAP), rapportrice | Merci, Här President. Ech iwwerhuelen och hei d'Ried vum der Madamm Lydia Mutsch, déi kuerzfristeg krank gouf.

Léif Kollegeinnen a Kollegen, mat deenen zwee Projet-de-loien 7854 a 7855 huelen ech Iech mat op déi grouss international Gewässer. Béd Projete behandelte jee weils eng Direktiv, déi sech ëm d'Schëffer këmmert, déi net méi zum Asaz kommen oder wäerte kommen a soumat entsuergt respektiv recycéléiert musse ginn.

Mee eent nom aneren! Mat dem Projet de loi 7854 gëtt déi international Konventioun vum Hongkong vum 15. Mee 2009 ratifizéiert. Heibäi geet et ëm de sécheren an ekologesch rationelle Recyclage vu Schëffer. Wat d'Demontéiere vum esou Schëffer ugeet, stelle sech eng ganz Rei Froen: Sécherheets-, Gesondheets-, awer och Ëmweltfroen. Wat geschitt beispillsweis mat de Schëffer, mam Material? Et dierf jo net einfach esou sinn, datt se do op der Plage stockéiert ginn a leie bleiwen an dohivegetéieren. Méi brennend ass awer nach d'Fro nom Inhalt vun den Navieren: Wat fir eng Matière, jo, wat fir oftmoos géfteg Stoffen sinn hei gelagert?

D'Sécherheet vun den Aarbechter, déi dës Schëffer auseneenhuelen, gradesou wéi d'Protektioun vun der Ëmwelt koume bis dato, op d'mannst virun dëser Direktiv, ze kuerz. Déi entspreche Texter waren ze generell an net un d'Aktivitéit vum Demontage vum de Schëffer ugepasst. Eng gängeg Praxis war et, dass de Pavillon, ënnert deem d'Schëff gefuer ass, kuerz viru sengem Demontage erofgeholl ginn ass an ee sech sou der Aufgab respektiv der Responsabilitéit entzunn huet.

Déi Hongkonger Direktiv soll deem entgéintwierken a gouf duerfir ënner anerem mat de Memberstaate vum der OMI (ndlr: Organisation maritime internationale) an enger ganzer Rei Netregierungsorganisatiounen ausgeschafft, an Zesummenaarbecht mat der Organisation internationale du travail.

D'Reegele vum dëser Konventioun setzen dofir op dräi Piliere: éischters op d'Konzeptioun, d'Konstruktioun an d'Exploitatioun vum de Schëffer. Dës sollen esou ausgeschafft ginn, dass eeben un e sécheren an ekologeschen Ofbau geduecht gëtt. Zweetens: D'Exploitatioun vum de Recyclageinstallatiounen soll op eng sécher an ekologesch rationell Manéier geschéien. Drëtzens: En appropriéierte Recyclagemechanismus, dee Reegelen a puncto Zertifikatioun virgesäit, gëtt agefouert.

Här President, dës Konventioun trëtt eréischt a Kraaft, wa se vu mindestens 15 Länner, déi 40 % vum Tonnage brut vum der weltwäiter Schëffsflott a méi wéi 3 % vum Volume a Bruttotonnen u recycéléierte Schëffer an deene leschten zéng Joer ausmaachen, ratifizéiert gouf. Dir kënnt Iech sécher virstellen, dass dës duerch d'Randifikatioun vu Lëtzebuerg hei net allze vill änneren wäert, mee et ass wichteg, datt mer als Grand-Duché hei Responsabilitéit iwwerhuelen an och esou zu manner Pollutioun an de Weltmierer an zu enger Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen op den Demontagestationen bäidroen.

D'Chambre de Commerce huet an hirem Avis vum 11. August 2021 bemierkt, dass d'Konventioun net wäert duerch eis Ratifikatioun a Kraaft triede kënnen an d'Reegele par rapport zu deene Recyclageinstallatiounen net fir en État enclavé, wéi Lëtzebuerg een ass, ziele kënnen. Trotzdem huet si awer hiren Accord zum Projet ginn.

Dat selwecht mécht och de Staatsrot a sengem Avis vum 7. Dezember 2021: keng Observation zum Fong.

Rapport de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace sur le projet de loi 7855

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech kéim dann zum zweeten Deel, zum Projet de loi 7855. Och hei gi mir, wéi gesot, bei déi grouss Schëfffaart op déi grouss Gewässer eraus.

Et handelt sech bei dësem Projet ëm d'Adoptioun vun der internationaler Konventioun iwwert den Enlèvement vu Schëffswracken, déi den 18. Mee 2007 zu Nairobi verfaasst ginn ass. An dëser ginn d'Reegele fixéiert, wat d'Ofdroe vu Schëffswracken ugeet, déi ausserhalb vun de Grenze vun de sougenannte „mers territoriales“ leien. Hei gëtt kloergemaach, dass d'Responsabilitéit beim Proprietär vun deem Schëffswrack läit, an dat fir sämtlech Froen, wat d'Fraise vun der Lokalisatioun, der Signalisatioun an eeben dem Ewechhuele vun dëse Schëffer ugeet.

Well Lëtzebuerg dës Konventioun bis dato awer net ugehall huet, mussen sech d'Schëffer ënner Lëtzebuerger Pavillon mat engem Gewicht vun iwwer 300 Bruttoregistertonnen bei anere Länner via Zertifikater assuréieren loosse. Domat gëtt mat dësem Projet Schluss gemaach an de Lëtzebuerger Staat kann déi ugeschwat Zertifikater fir d'Schëffer ënner sengem Pavillon selwer ausstellen.

Duerch d'Konventioun vun Nairobi gëtt e gewëssene Vide juridique duerch dräi Punkte gekläert. Éischten: D'Rechter vun den affektierte Länner fir den Enlèvement vun den Epaven an hiren ZEE (ndlr: Zone économique exclusive) ginn definéiert. Zweetens: E Responsabilitéitssystem gëtt en place gesat. Drëtten: Et kennt zu enger Obligatioun fir ageschriwwen Schëffsproprietären, fir eng Assurance oder änlech Garantien ze ënnerschreiwen, déi fir d'Käschten am Fall vun engem Wrack opkommen. Déi praktesch Modalitéiten ginn an engem zweete Projet de loi gekläert.

Här President, an hirem Avis vum 11. August 2021 huet d'Chambre de Commerce keng Remark formuléiert.

De Staatsrot gëtt a sengem Avis vum 7. Dezember 2021 ze bedenken, dass den ugeschwaten zweete Projet mat der Ratifikatioun vum Traité sollt behandelt ginn. En plus formuléiert de Staatsrot eng constitutionnel Observatioun a weist drop hin, dass konform zum Artikel 37 vun der Constitutioun eventuell Amendementer zum Artikel 14 vun der Konventioun vun der Regierung eng Approbatioun an der Chamber brauchen. Déi selwecht Remarken huet de Staatsrot och beim éischte Projet, den ech Iech virgestallt hunn, gemaach.

Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech soen Iech Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht an der Kommissioun, soudass mer schnell mat dësen zwee Projekte konnte virukommen, a ginn natierlech hei den Accord vun der LSAP. An ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren. A mat deem Dialog Éislek a Minett, Dir gesitt, dat ass net ëmmer esou einfach. Ech soen Iech Merci.

(Hilarité)

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | An ech soen dem Här Rapporteur f.f. Carlo Weber villmools Merci.

An ech ginn d'Wuert un den éischten ageschriwwene Riedner, déi honorabel Madamm Diane Aehm.

Discussion générale

Mme Diane Aehm (CSV) | Merci. Ech soen och dem Rapporteur f.f. e grouse Merci. Et ass net ëmmer esou evident, fir sech als Éisleker mat de Minetter derduercheschloen. Ech kann och heiansdo e Liddchen dovou sängen.

(Interruption)

Jo. Haut hu mer en éischter ongewéinleche Sujet um Ordre du jour, den awer vun enger grousser Wichtigkeet ass a wou mir als CSV der Meenung sinn, dass een dee Sujet vun haut net einfach esou duerchwenke sollt. Schliisslech si mir als Lëtzebuerg jo houerreg op eise Registre maritime mat 209 Schëffer, déi am Ganzen en Tonnage vun 1,22 Milliounen Tonnen duerstellen.

Wéi de Rapporteur et gesot huet, geet et haut eeben ëm d'ratifizéierung vun zwou Konventiounen, engersäits der Konventioun vun Hongkong aus dem Joer 2009 iwwert den Demontage an de Recyclage vu Schëffer a vun der Konventioun vun Nairobi aus dem Joer 2008 iwwert d'Ewechhuele vu Schëffswracken. Hei kann ee sech och d'Fro stellen, firwat et esou laang gedauert huet, bis mir dës Konventiounen hei zu Lëtzebuerg ratifizéieren.

Här President, mir erënneren eis mat Sécherheet nach alleguerten un déi grujeleg Biller vun der Exxon Valdez, aus där 41 Milliounen Liter Rohöl ausgelaf sinn, wéi se 1989 op Grond gelaf ass. A wa mir dovunner ausginn, dass 70 % vum Dreck am Mier um Mieresbuedem läit an nëmme ganz wéineg un der Waasseruewerfläch ass, da kuckt een dee Sujet mat ganz aneren Aen. An d'Mier sinn nu mol wichteg fir eise ganzen Ökosystem, well si absorbéieren CO₂ a produzéieren Sauerstoff. An net ze vergiessen hu mir an eise Mier – bis elo mol nach! – eng ganz villfälteg Flora an och ganz vill Déieren hunn hiert Doheem an eise Mier. An all dëst huet natierlech en immensen Impakt op eist Klima.

Här President, et ass eis an dësem Zesummenhang wichteg, op eng Resolutioun hinzuweisen, déi de 25. Mee 2021 (veuillez lire: de 25. März 2021) mat grousser Majoritéit vum Europaparlament ugehall gouf. Et geet hei ëm „Les effets des déchets marins sur la pêche“. Firwat ernimmen ech dës Resolutioun? Ma ganz einfach: Énnert de Mieresoffall sinn och Schëffswracken, déi deelweis um Mieresbuedem leien an deelweis nach erausstinn. An dës Schëffswracken hunn och nach oft geféierlech oder toxesch Substanzen a sech.

An dëser Resolutioun, déi ech ugeschwat hunn, verlaangt d'Europaparlament ënner anerem, dass de legislative Kader vun dem Mieresoffall weesentlech verbessert soll ginn. Meng Fro un d'Regierung ass an dësem Kontext, wat hir Positioun zu dëser Resolutioun ass.

Déi franséisch Assemblée nationale huet schon 2015 d'Konventioun vun Nairobi ratifizéiert. Dee-mools gouf festgestallt, dass am Joer 2006 aleng a franséische Gewässer 8.569 Schëffswracke louchen, dovunner 1.583 Schëffstanken, déi tëscht 2,5 an 20 Milliounen Liter Pétrol nach a sech hunn.

Och d'UNESCO huet sech mat Schëffswracken ausernee-gesat a schätzt, dass eng 3 Milliounen dovunner op eise Mieresbiedem leien, déi nëmme en historeschen oder kulturellen Wäert hunn.

E méi rezent Beispill vun engem Schëffswrack ass d'Costa Concordia, déi virun der Insel Giglio op Grond gelaf war a sech duerno ëmgeluecht huet. De Käschtepunkt, fir dëst Schëff erëm opzerrichten, ze stabiliséieren, et op Genua an den Hafen ze kréien an ze demontéieren, gëtt op 1,5 Milliarden Euro geschätzt.

D'Nairobi-Konventioun ass also guer net esou anodin, wéi et op den éischte Bléck schéngt. Si féilt e Vide juridique, andeems si Reegelen opstellt, déi derfir suergen, dass d'Schëffswracken esou séier wéi méiglech ewechgeholl ginn, wa se an internationale Gewässer sinn.

Leider englobéiert dës Konventioun awer net Krichschëffer respektiv staatlech bedriwwen Schëffer. Och wann een et novollzéie kann, dass dat aus nationale Souveränitéitsgrënn esou ass, soll ee sech awer domadder auserneeetzen, well et leie ganz vill Schëffswracken aus dem Zweete Weltkrich am Nordatlantik respektiv am Mëttelmier um Buedem.

Här President, d'Assemblée parlementaire vum Conseil de l'Europe huet am Joer 2012 eng Resolutioun ugehall, déi virgesäit, fir en europäesche Fong opzestellen fir Schëffswracken, wann de Besëtzer vum Wrack net bekannt ass oder keng Sue méi huet. D'Käschte betreffend Recherchen an Aarbechten u Wracke solle vun dësem Fong iwwerholl ginn. An dësem Zesummenhang wéilt ech de Minister froen, wéi d'Regierung zu esou engem Fong steet.

Et geet awer haut net nëmme ëm d'Schëffswracken, mee et geet och ëm d'Auserneehuelen an de Recyclage vu Schëffer. An hei ass Lëtzebuerg mat sengem Registre maritime och gefuerdert. Mir mussen sécherstellen, dass Schëffer, déi haut ënner Lëtzebuerger Fändel fueren, net e puer Joer, ier se solle verschrott ginn, nach séier an engem anere Land ugemellt ginn, dat net d'Konventioun vun Hongkong ënnerschriwwen huet. Och wann d'Baseler Konventioun et verbitt, fir sougenannt „géfteg Schëffer“ ze exportéieren – d'EU ass nämlech als Ganz dem Baseler Ofkommen bäigetrueden –, wësse mir awer heibannen alleguerten, dass, wann et ëm de Profit geet, Pabeier gedéleg ass.

D'Commission luxembourgeoise justice et paix huet dëser Deeg an dësem Zesummenhang e ganz interessante Communiqué gemaach an ech wier gespaant, och dem Minister seng Meenung dozou ze héieren.

Ofschléissend soen ech Merci fir d'Nolauschteren a ginn den Accord vu menger Fraktioun zu deenen zwee Projekten.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Madamm Aehm. Den nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Simone Beissel. Madamm Beissel, Dir hutt d'Wuert.

Mme Simone Beissel (DP) | Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, merci fir d'éischt dem Carlo Weber fir säi flotte mëndleche Rapport, a mat sengem charmanten Éisleker Accent. Dat huet eis alleguerte Spaass gemaach.

(Brouhaha)

Mir hunn hei zwou Konventiounen, vun Hongkong 2009 an déi aner Nairobi 2007, déi en fait sollen „de l'ordre dans la boutique“ maachen an engem ganze Koup Problemer, déi jorelaang geschleeft hunn, déi Soucie maachen an, wéi gesot, wou et ganz vill Onsécherheete gëtt.

Et gëtt héich Zäit! Här President, et gëtt wierklech héich Zäit, dass déi Konventiounen approvüiert ginn an eise Länner. Mir sinn nach wäit ewech vun der Ratifikatioun, mee op d'mannst iwwerhuele mer dann elo mol eis national Responsabilitéit, fir dass déi Approbatioun ka geschéien.

Et geet bei där Konventioun vun dem Auserneehuele vun de Wracken ëm d'Sécherheet vun den Aarbechter. Ganz oft gesi mer Zeenen op de Plagen, wou et engem schlecht gëtt, wou se ouni Maske geféierlech Substanzen ... Déi ganz Schëffsrumpfen, déi klassesch Schëffsrumpfen hunn alleguerten Asbest, déi hunn alleguerte Substanzen an och geféierlech Faarfmaterial. Wann dat bei bestëmmte Grad ënnert der Sonn läit, da fänkt dat direkt un, erauszestralen an direkt d'Gesondheet vun all de Leit ze beanträchtegen.

Mir hunn d'Arroganz an eise westleche Länner – well mir hunn u sech alleguerten déi Problematik vun der Entsuegung vun de Schëffswracke ganz vill an d'asiatesch Länner ginn, well do aner Aarbechtskonditiounen sinn, vill manner streng wéi hei, well d'Leit vill manner deier kaschten! An dat arrangéiert ganz vill Armateure ronderëm dee ganze Globus, fir eeben deen dote Wee ze goen. Et ass also wichteg, dass mer dat do maachen.

Zu där anerer Konventioun vun Nairobi: Et ass ganz geféierlech, wann an de Zone-côtières, Zones économiques exclusives an dann um héije Mier an der Zone internationale Schëffswracken dorëmmer hänken, hallef iwwert dem Mieresspiegel, hallef ënnert dem Mieresspiegel. Dat ass eng Gefor fir aner Schëffer, fir d'Mënschen a fir d'Ëmwelt. Wann Der nuets seegelt oder och op engem Schëff fuert, dat ënner 300 Bruttoregistertonnen huet, an Dir hutt net en terribel performante Radar an Dir kritt eng Kollisioun mat esou engem Wrack, da gitt Der normalerweis an enger riseger Katastroph ënner. D'Armateuren, d'Propriétaires hu sech bis dato ëmmer gezunn, well dat ass net interessant. Dat kascht extreem deier. Et si keng Assurancë gelaf. An dofir hunn e ganze Koup Armateuren, Propriétaires déi Wracken dorëmmer hänke gelooss.

An elo muss et domat duergoen! Well, wéi gesot, och déi Wracken, en dehors vun de Kollisiounen ..., well, wéi gesot, ech war heiansdo nuets um Mier an – Dir laacht elo – et waren d'Wracken an et waren déi schlopfend Walfesch: Wann do engem risege Blowal säi Schwanz Iech an d'Schëff gekraacht kënn, dat ass nach bal schlëmmer wéi e Wrack. Soit! Mee Wracken, do kann ee weinstens eppes maachen. Da musse mer dat hei probéieren!

Wéi gesot, elo gëtt wierklech Uerdnung gemaach! Et kommen obligatoresch Assurancen. Ech hunn e bëssen e Problem domat, dass d'Assurancen elo sollen nëmmen agefouert gi fir Schëffer iwwer 300 Bruttoregistertonnen. Et kommen offiziell Zertifikater. Déi mussen awer gemaach ginn, soubal d'Schëffer gelauncht ginn, well soss sinn awer ëmmer e Koup Leit ... An d'Diane Adehm, wéi gesot, huet dat scho gutt ugekënnegt, momentan ass et en internationale Sport, wann d'Schëffer al ginn, fir do ze probéieren am leschte Moment ... da ginn d'Pavillonë changéiert oder et ginn aner Trucke gemaach, fir dass nëmmen d'Armateuren net kënnen an d'Responsabilitéit geholl ginn. Dat mussen probéieren!

D'Sécherheet vum Mënsch, d'Gesondheet vum Mënsch an d'Ëmwelt ..., well gleefft mer es – wann Der wierklech e bëssen Iech derfir interesséiert, wéi déi Schëffer gebaut sinn –, bei en alleguerten, ëmmer wann do e Wrack ass an Dir hutt d'Salzwaasser, Dir hutt d'Hëtzt, dann hutt Der den Asbest, iwwerall! Och wann et verbueden ass, et ass nach ëmmer dat beschit Bindungsmëttel an de Schëffsrumpfen, an da sinn déi geféierlech Liquiden, Dir hutt och Lithium an de Schëffer, déi lafen och an d'Mier, an dann ass et jo kee Wonner, dass d'Biodiversitéit vum Mier ëmmer méi a Gefor ass.

Et ass gutt, dass mir als Lëtzebuerg, déi de Pavillon maritime hunn, déi dobaussen eng ganz seriö Reputatioun hu mam Pavillon maritime, och hei eis Responsabilitéit iwwerhuelen. E klengt Land, mir hunn de Pavillon maritime, mir hu Responsabilitéit. Mir setzen mat dem Accord, deen ech hei och vu menger Fraktioun elo wäert ginn – mee ech hoffen, déi ganz Chamber ass hannendrun –, e staarken Akzent, fir eebe just ze soen: „Et soll besser ginn!“, eebe just am Interesse vun all deem, wat ech Iech gesot hunn. An dofir ass et ganz wichteg, dass dat doten esou gemaach gëtt.

Villmools merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. André Bauler (DP) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Mادم Beissel. An da wier et um honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

M. Charles Margue (déi gréng) | Merci, Här Präsident. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, et ass Modell 1 ugesot, also ech brauch net bei fënnf Minutten elo ze stoppen.

(Hilarité)

Wéi gesot virdrun, d'EU-Propos fir eng Direktiv vun der Liwwerkettegesetzgebung läit um Dësch. Den Usaz ass gutt op folgende Punkten – et ass e Lien mat deenen Dossieren hei –: Dass et iwwerhaupt emol obligatoresch Reegele gëtt an net just op fräiwëlleger Basis ass, dat ass deen éischte Punkt, dee wichteg fir eis ass. Et fale relativ vill Entreprises ënnert d'Direktiv, méi wéi zum Beispill beim däitsche Gesetz, dat ugeschwat ginn ass. D'Mënscherechter an d'Ëmweltpakter si generell couvréiert, an net just déi schlëmmt Verstéiss! Et ass eng zivilrechtlech Haftung virgesinn, wann den Devoir de vigilance net erfëllt gëtt, an déi ass also aklobar.

Mee d'Propos vun der EU-Kommissioun, déi elo am Februar presentéiert gouf, léisst wichteg Héichrisikosektore wéi Schëfffaart, Transport a Logistik eraus. Do muss op EU-Niveau nogebessert ginn, mengen ech. Et ass ugeklonge virdrun, dass dat soll gemaach ginn.

(Interruption)

Oder dass mer d'Hoffnung hunn, dass et gemaach gëtt.

Déi zwee Gesetzesprojeten, déi mer haut stëmmen, belichten ech elo e wéineg ënnert deem Bléckwénkel, nämlech deem vun der Due Diligence, wou et ëm de Respekt – ech widderhuele mech, an net oft genuch – vu Mënscherechter, vum Aarbechtsrecht, ëm Kanneraarbecht an Ëmweltschutz geet.

Mme Stéphanie Empain (déi gréng) | Très bien!

M. Charles Margue (déi gréng) | Mir ratifizéieren dës zwou Konventiounen haut. Mir si keng „early adopter“, mee mir maachen et ëmmerhin haut. De Minister Franz Fayot huet dee grouse Meritt, déi zwee Texter, zënter dass en do ass, am Juli 2021 deposéiert ze hunn. Néng Méint drop stëmme mer se. Ech mengen, dat ass ok, wat de legislative Prozess ugeet.

Mir hu kee Mier ...

(Interruption)

... an och nëmme limitéiert Banneschëfffaart, mee mir hunn, wéi meng Virriedner et gesot hunn, e Schëfffaartsregëster, also hu mer Verantwortung: d'Verantwortung, derfir ze suergen, dass op deene Schëffer, déi ënner eise Pavillon fieren, alles an der Rei ass, an och fir déi Leit, déi drop sinn. A mir hunn awer och d'Verantwortung an d'Méiglechkeet, bei den internationale Verhandlungen an déi Richtung ze drécken, fir dass héich Standarder festgeluecht ginn.

Mat der Ratifikatioun vum haut huele mer en Deel vun eiser Verantwortung an deem Sënn an droen zum Ratifikationsprozess bäi, fir dass d'Konventiounen a Kraaft triede kënnen; well et ass ëmmer eng Klausel drop, wa se bis ënnerschrifwe ass, musse sou vill Länner ënnerschréien, bis se a Kraaft trëtt.

Dem Lydia Mutsch respektiv dem Carlo Weber soen ech Merci fir den ausféierleche Rapport, dee mer haut héieren hunn. An ech ginn och elo schonns den Accord vun der grénger Fraktioun. Da wäert ech dat net vergiessen.

Zur Konventioun vun Nairobi iwwert d'Schëffswracken: 2007 ënnerschrifwe, zënter 2015 a Kraaft, vill vu menge Virriedner, d'Simone Beissel och elo, sinn am Detail dorop agaangen. Et deit munches drop hin,

dass dës Konventioun nützlich an effikass ass, noutwendeg souwisou. An et ass besonnesch wichteg, dass duerch dës Konventioun d'Liewensraum am Mier geschützt gi géint d'Verschmutzung mat Schëffsueleg an anere geféige Substanzen.

Une voix | Très bien!

M. Charles Margue (déi gréng) | Bei dëser Konventioun kënn am Fong en einfache Prinzip zum Asaz, eng obligatoresch Assurance, déi fir all Schëff muss nogewise ginn. Dat erënnert mech e wéineg drun, wann ech op Sandweiler fieren: Wann ech mat mengem Auto en Zertifikat wëll kréien, dass alles an der Rei ass, muss ech déi och virweisen. Et ass gutt, dass mer dat maachen.

Zur Konventioun vun Hongkong iwwert de Recyclage vun de Schëffswracken: 2009 ënnerschrifwe, nach ëmmer net a Kraaft. De Rapportier huet eis jo erklärt, ëm wat et an der Konventioun geet.

(Interruption)

Ech ëmschreien et esou: Et geet ëm e Skandal, dat heescht, et geet drëm, engem Skandal en Enn ze setzen. An e puer Stéchwierder e puer Informatiounen zum Recyclage vu Schëffer, fir dass mer eng Gréisstenueerdnung hunn: E Schëff huet eng Liewensdauer vun 20 bis 25 Joer am Duerchschnitt. Eis weltwäit Handelschëffsflott läit bei ongeféier 90.000 Schëffer. All Joer ginn ëm déi 700 gréisser Schëffer ausrangéiert. 2013 waren et der, hunn ech eng Zuel nogesicht, souguer 1.200. 90 % vum Recyclage vu Schëffer fannen am Bangladesch, an Indien, am Pakistan, a China oder an der Tierkei statt – wäit ewech vun hei.

An engem Bericht vun dräi ONGen, der Fédération internationale vun de Mënscherechtsligaen, der NGO Shipbreaking Platform an YPSA, Young Power in Social Action, vun 2008, wou de Bilan gemaach ginn ass vun der Situatioun am Bangladesch, hunn ech Follgendes kënne liesen fir d'Joren 2006, 2007 an 2008:

Deemools waren et 60 % ongeféier vun all de Schëffer, déi am Bangladesch recycéléiert gi sinn, 30.000 Aarbechter waren direkt mat der Demolitioun vun deene Schëffer betraff an tëscht 100.000 an 200.000 Leit indirekt. De Recyclage vun deene Schëffer, an dat ass interessant ze wëssen, bedeit 30 % vum Bangladesch senger Besoinen, vu senger Stolindustrie. Dat heescht, do déi Stolindustrie funktionéiert mat deem Schrott, dat ass also liewenswichtig. A 25 % vun deenen, déi do beschäftegt waren – ech hat elo bal gesot „vun deenen Aarbechter“ –, si Kanner! Vun deenen x Leit, déi do gestuerwe sinn an deene leschte Joren a blesséiert gi sinn, konnt d'ONG dokumentéieren, dass 18 Leit gestuerwe sinn 2006 an 2007 an 10 2008.

D'Diane Adehm ass schonn op de Communiqué vu Justice et paix agaangen, deen d'lescht Woch erauskoum a wou aktuell Zuelen ernimmt ginn, net also déi vun 2008, déi ech bis elo zitéiert hunn. „2021 kamen mindestens 14 Arbeiter beim Abwracken von Schiffen am Strand von Chattogram, Bangladesch, ums Leben und weitere 34 wurden schwer verletzt. Lokale Quellen berichten außerdem von zwei Todesfällen in Alang, Indien, und zwei Todesfällen in Gadani, Pakistan. Nach Recherchen der ONG Shipbreaking Platform wurden auch die folgenden“, Här Minister, „in Luxemburg registrierten Schiffe in diesen ‚Schiffsschlachthöfen‘ abgewrackt:“ Heli an Indien 2017, California an Indien 2019 a Cateaux 2020 am Hafe vu Chittagong am Bangladesch. A weider liesen ech méi wäit ënnen am Communiqué: „Allerdings hat dieses Hongkong-Übergewinn bislang nicht verhindert, dass der globale Süden zur weltweiten Müllkippe für gefährliche Abfälle wird.“

Mir sinn also hei an engem Sektor ënnerwee, wou katastrophen Zoustänn bestinn, doriwwer, mengen ech, si mer eis eens: Kanneraarbecht, Aarbecht, déi krank mécht, Aarbecht ouni Sécherheetsmoossnamen a krass Ëmweltverschmutzung. Et geet op d'Käschte vun der Gesondheet vun den Aarbechter, et ass kribbs-erreegend an aner gëfteg Stoffer maachen d'Leit krank. A wéi d'Simone Beissel och kloer drop higewisen huet, ginn dës Stoffer och an de Buedem an d'Küstengewässer ginn doduerch verseucht, versaut, an all méiglecht Liewe kënn do op en Enn. Wat och en Element ass, wat nach net gesot ginn ass, fir déi lokal Communautéit vun de Leit, déi do vun der Fëscherei liewen: dass dat och op d'Käschte vun deenen hirem Existenz- a Liewensraum geet. An och d'Landwirtschaft ass impaktéiert.

De Rapporteur Carlo Weber huet d'Konditiounen vun der Hongkong-Konvention beschriwwen, wéini se a Kraaft trëtt. Dräi Konditiounen: 15 Staate mussen ratifizéiert hunn, 40 % mussen ofgedeckt si vum Bruttotonnage vun der Welthandelsflott an 3 % vum Tonnage brut combiné, wat de Recyclage ugeet.

Am Juli 2020 hate 15 Staate ratifizéiert. Interessant ass awer ze wëssen, dass dobäi Panama war, Malta an Holland, dräi vun den am stäerkste verbreete Schëffspavillone vun der Handelsflott op der Welt. Dës Staate stellen awer nach ëmmer keng 30 % (veuil-lez lire: awer knapps emol 30 %) vum Bruttowelttonnage duer an de Recyclingvolume geet och net duer. 2019 hunn, fir Iech eng Informatioun ze ginn, 3 % vu 40 % vum Welttonnage ongeféier eppes méi wéi 16 Milliounen duergestallt. Et geet hei also ëm riseg Konditiounen, Tonnagen.

Här Minister, hei stellt d'Fro sech, ob et dann iwwerhaupt nach néideg ass, ob et Sënn mécht, dës Konvention ze ratifizéieren virun deem Hannergrond. „Wat erwaarde mer eis vun dëser Ratifikatioun?“, erlaben ech mer ze froen. Wat erwaarde mer eis, ausser Solidaritéit ze weisen an deem Ratifikationsprozess? Well mat eisen 200 Schëffer geet den Undeel um Bruttotonnage jo nëmme marginal erop.

Mir Gréng stëmmen kloer dës Ratifizierung mat an hëllef doduerch, weider Drock opzebauen. Mee wat ech soe wëll, ass, dass mer mat deem Instrument de Problem warscheinlech net aus der Welt wäerte kréien. Et geet drëms, wéi gesot, deem Skandal en Enn ze setzen. Et ass och scho gesot ginn: Am Prinzip däerfen dem EU-Recht no d'Schëffer mat geféierlechen Decheten net an Net-OECD-Länner exportéiert ginn. A Schëffer, déi ënner EU-Pavillon fueren, wa se an der EU sinn, wa se fir ze verschrotte verkaaft ginn, mussen och no den EU-Offallvirschreften entsuergt ginn. Awer ongeféier een Drëttel vun den ofgewrackte Schëffer a Südasien hu Reedereien aus der EU gehéiert. Wéisou? Déi Reegel gëtt nämlech, et ass ugeklonge virdrun hei bei menge Virriedner, déi Reegel gëtt oft ëmgaangen. Mam Resultat, dass geféierlech Offall op Plazen – ënner Gänseféischer – „recycléiert“ ginn, wou d'Aarbechts-, d'Gesondheits- an d'Ëmweltstandarden niddreg oder inexistent sinn!

Wann nämlech d'Schëffer um Enn vun hirer Liewensdauer sinn a wann déi Schëffer dann um héije Mier sinn, also net méi a Gewässer vun der EU, da gi se oft u spezialiséiert Tëschenhändler, u Schrotthändler verkaaft. An do ka méi wéi een Tëschenhändler am Spill sinn, soudass et schwéier nozevollzéien ass, wien dann dee leschte Proprietär war oder wien dann – ënner Gänseféischer – „de Schëlle“ respektiv „de Verantwortleche“ war, dee senger Flichten, sengen Entsuerungslichten net nokoum. Wéi gesot, déi Schrotthändler wieselen dann de Pavillon oder den Immatrulationsregëster hin zu Regëstern, déi vill méi schlémm si wéi d'Panama-Pavillonen, wou et vill manner oder keng Oploë gëtt, wat de Recyclage ugeet.

Här Minister, erlaabt mer no dësen Ausféierungen e puer Froen zum Schluss. Wann Dir elo net onbedéngt iwwerall eng Äntwert hutt, dat kann ech verstoen, da kéint Dir déi vläicht schrëftlech oder an enger nächster Kommissiounssitzung noreechen. Wéisou stellen ech Iech déi Froen? Ech sinn op déi Fro gestouss, wéi ech meng Ried vun haut virbereet hunn.

D'Fro zum Communiqué: Stëmmt et, dass bei den dräi Schëffer, déi hei zu Lëtzebuerg registréiert waren an du verkaaft goufen op der leschter Rees, virdrun de Regëster gewieselt gouf, ech weess net wéivillmol, nodeems et un e Schrotthändler verkaaft gouf, deen de Wiessel vum Pavillon gemaach huet? Ech hunn et scho gesot, a sech ass de fréieren, den ursprüngeleche Proprietär verantwortlech, respektiv op d'mannst emol moralesch verantwortlech, fir d'Verschrottung. An oft gëtt dann awer vun deem gesot, wann en et verkaaft huet, hie wéisst jo awer net, wat dermat géif gemaach ginn, an e stellt sech dann domm oder e weist sech am gudde Glawen, dass e just eng Transaktioun gemaach huet.

Zweet Fro: Si mer eis sécher, dass beim FDC, beim Fonds de compensation – sorry, et ass eng Dauermillen –, net och Participatiounen an esou Gesellschaften vu Schrotthändler si respektiv a Gesellschaften, déi de Verfaaf vun hire Schëffer u Schrotthändler praktizéieren, fir laanscht eng korrekt Entsuerung ze kommen? Wéi kommen ech dorobber? Den Norweger hire Fonds souverain huet sech nämlech zréckgezunn aus véier Schëffscompagnie wéinst hire Praktiken, wéi se hir Schëffer a Südasien entsuergen.

Drëtt Fro: Ass et denkbar, dass esou Praktiken ënnerbonne ginn an Zukunft, wat d'Schëffer betrëfft, déi ënner Lëtzebuerger Pavillon fueren, an anere Wierder, dass d'Konditiounen fir d'Immatrulationsstaxe vu Schëffer an eise Regëster kloer Reegele kréien, fir dass dat net méi méiglech ass?

An eng véiert Fro oder eng Bemierkung: An eise Koalitionsaccord hu mer ofgemaach, dass mer beim Schëffaartsregëster d'Immatrulationsstaxe géifen op de Leescht huelen, fir de Begrëff vum „green shipping“ anzeféieren.

(Interruption)

Wou si mer do dru mat den Aarbechten, engersäits? An anersäits: Wéi ass de Begrëff vum „green shipping“ an deem Zesammenhang definéiert?

An deem Kontext weisen ech och drop hin, dass am Green Deal festgehal gouf, dass d'EU hir eegen Offall soll geréieren. Den Aden Bauler hat a senger Interventioun drop higewisen, dass d'EU hir eegen Offall geréiert an eng Kreeslafwirtschaft encouragéiert doduerch, dass e Maart vu sekundäre Materialien opgebaut gëtt.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauscheren.

M. François Benoy (déi gréng) | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Margue.

(Interruptions)

An da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Villmools merci, Här President. Ech wéilt fir d'éischt och an eise Numm der Madamm Mutsch eng gutt Besserung wënschen an dem Här Weber gratuléiere fir e gudde Rapport. Et merkt een, dass Dir aus enger Gemeng kommt, Här Weber, déi scho vill méi no beim Mier ass. An dat huet Iech eng gewësse Sécherheet ginn, fir eis dat do ze presentéieren.

Ech wollt och soen, well elo de Fong vun deenen zwou Konventionen, mengen ech, hei wierklech scho ganz extensiv beschriwwen ginn ass, wéll ech dorobber elo net agoen, mee vläicht just ganz kuerz e puer Kommentare maachen.

Deen éischte Kommentar betrëfft d'Kanneraarbecht. A mir si ganz frou, dass mer eis Verantwortung huelen, fir hei e Bäitrag ze leeschten. Et ass mat Recht gesot ginn, dass dat vläicht elo, well verschidde Konventionen nach net a Kraaft sinn, nach net ganz effikass ass, awer et ass wichteg, dass mer weinstens dee Schrëtt maachen. A mir sollten en och an anere Länner maachen. Dat kënn mir ëmmer nëmme betounen.

Dat Zweet ass deen Aspekt, an den Här Margue ass och dorobber aangaangen, dass mer ganz vill Decheten nach ëmmer, mengen ech, och an asiatesch, an anere Länner exportéieren. Dat sollt net sinn. A mir hunn déi Saache mam Plastik a mat anere Saachen a mir mussen einfach dat am Bléck halen. Ech mengen, eng Ëmweltpolitik, déi muss och deen doten Aspekt ëmmer aktiv berücksichtegen. A wa mer mierken, dass mer Saachen einfach, aus Käschtegrënn oder aus anere Grënn, fir Virschreften ze ëmgoen, exportéieren, dann, mengen ech, mussen mer déi néideg Moossnamen huelen.

Eng drëtt Bemierkung, dass ass déi vun de Konventionen allgemeng am Ëmweltberäich oder am Aarbechtsberäich. Dat ass, dass et vläicht nach aner Konventionen gëtt – dat hei ass elo aus dem Beräich vum Pavillon maritime, mir haten den Diskussiounen bei der Organisation internationale du travail a bei aneren –, dass et einfach vläicht Konventionen gëtt, déi Lëtzebuerg kéint ënnerschreiwen a ratifizéieren oder ratifizéieren, wann ee schon ënnerschriwwen huet, wou et awer net gemaach gëtt.

An do hu mer en duebelen Opdrag. Deen éischten ass fir ze kucken, wat mer net ënnerschriwwen hunn, an allkéiers ze evaluéieren: Sinn déi Ursaachen, firwat mer dat net maachen, pertinent? Sinn déi nach aktuell? A wa mer eppes ënnerschriwwen hunn, ass déi selwecht Evaluatioun bei de Ratifikatiounen ze maachen.

Mir soen net, dass mer alles mussen ënnerschreiwen oder alles mussen ratifizéieren. Mir mussen no eisen Interesse kucken, no der allgemenger Rechtslag, dem Ëmfeld, och deem europäeschen Ëmfeld. Awer mir däerfen net an eng Situatioun kommen, wou mer duerch eng gewëssen Negligence de Schutz vun den Aarbechter oder de Schutz vun der Ëmwelt net géife prioritär behandelen. An dat ass schon en Opdrag fir d'Regierung. An et ass een op jidde Fall, wou mir se géife voll derbäi ënnerstëtzen.

Dat gesot, stëmmen mir eeben als ADR och mat Freed dës zwou Konventionen. A mir ginn all deene Virriedner Recht, déi op eis Verantwortung an deem Beräich higewisen hunn, an ënnerstëtzen dat. Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kartheiser. Da wier et un där honorabelen Madamm Myriam Cecchetti. Madamm Cecchetti, Dir hutt d'Wuert.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Merci, Här President. Här President, et gouf scho ganz vill hei vu menge Virriedner a Virriednerinnen gesot, duerfir halen ech mech och ganz kuerz.

Ech ginn och an op d'Commission luxembourgeoise justice et paix, déi jo eng Pressekonferenz zu genau deem dote Projet de loi gemaach huet, wou si ganz kloer seet, dass dat Gesetz eigentlech scho laang iwwerhol ass duerch d'Baseler Übereinkommen. Zitat aus där Pressekonferenz: „Das Baseler Übereinkommen hat die Verpflichtung der Vertragsparteien, die

Ausfuhr gefährlicher Abfälle in Nicht-OECD-Länder einzustellen, erneut bekräftigt. Angesichts dieser Tatsache ist die Verabschiedung des Hongkong-Übereinkommens in der Abgeordnetenkommission eigentlich schon überholt.“

D'EU huet 2013 e Règlement ugeholl, 1257/2013, dat all déi Dispositiounen vun der Konvention vun Hongkong direkt an europäesch Recht iwwerhëlt a souguer nach doriwwer erausgeet. Dëse Communiqué spillt dorobber un, dass d'Konvention soll am Sënn vum europäesche Règlement nach weider verschäerft ginn.

Dat kann ee fuerderen, et ass awer leider net immens realistesch. Et gëtt jo e Grond, firwat dat Hongkong-Ofkommen nach net ratifizéiert ass: Déi wichteg Länner wéi Indien, Pakistan a Bangladesch wëllen dat eeben net. Elo d'Konvention nach eng Kéier ze verschäerfen, da wäerte se scho guer net ratifizéieren, obschonn dat jo eigentlech e responsabel Handelsgefiel bedeuten an et och esou misst sinn.

En aner Zitat, op dat ech nach wëll agoen, aus der Pressekonferenz: „Wenn Luxemburg weiterhin eine exemplarische Rolle als Akteur auf den Weltmeeren spielen möchte, dann muss auch ein Fokus auf Menschenrechte und Nachhaltigkeit gelegt werden. Ein möglichst ganzheitliches Green-Shipping-Konzept, ein Einsatz zur Verbesserung des Hongkong-Übereinkommens in Einklang mit dem EU-Konzept und ein Gesetz auf der Grundlage der UN-Leitprinzipien für Wirtschaft und Menschenrechte wären Schritte in die richtige Richtung beim Lichten der Anker.“

An deem Sënn wëllt ech dann och profitéieren, fir mol nozefroen, genausou wéi den Här Margue dat gemaach huet, wou d'Regierung dann elo drun ass mam Green Shipping. Well am Koalitionsprogramm steet follgendes: „La législation maritime sera modernisée, notamment dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention du travail maritime, et complétée afin de maintenir un registre maritime compétitif et de qualité respectant les standards internationaux en matière sociale et de sécurité environnementale et technique. Les taxes d'immatriculation seront revues pour introduire le concept du „green shipping.““ Hei kéint een och elo nach op d'maritimt Aarbechtsrecht an d'Liewerketten agoen. Mee do huet déi honorabel Madamm Oberweis jo schon am Kader vun der Heure d'actualité d'riwwer geschwat an dowéinst eriwweegt sech dat elo op dëser Plaz.

An eis Fraktioun wäert och dësen zwee Projet-de-loien zoustëmmen. Merci fir d'Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

(Interruptions et hilarité)

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, et ass näischt Neits, dass mir Piraten fir méi streng Regulatiounen sinn, fir déi Schëffer, déi mat Lëtzebuerger Fändel ...

(Hilarité)

Net fir déi, déi mat Piratefändel fueren, ...

Une voix | A!

M. Sven Clement (Piraten) | ... mee fir déi, déi mat Lëtzebuerger Fändel fueren.

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP) | Déi meescht leie schon op 10.000 Meter Déift.

(Interruption)

M. Fernand Kartheiser (ADR) | An déi aner zwee kommen no.

(Hilarité générale)

M. Fernand Etgen, Président | Den Här Clement huet d'Wuert.

(Interruption)

M. Sven Clement (Piraten) | Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech weess, et ass net méi ganz fréi haut den Owend.

(Interruption par M. Mars Di Bartolomeo)

Ech weess och, dass dat mat „Pirateschëffer“ a „Weltmierer“ sech natierlech hei absolutt offréiert fir allgemeng Heiterkeet, kann ee soen. An et ass och näischt Neies, dass ech ganz gären zu deenen Theemen schwätzen. A mäi Kolleeg Marc Goergen hat schon am Kader vum Debat iwwert den Nationale Klimaan Energieplang an enger Motioun gefuerdert, dass Lëtzebuerg progressiv aus dem Bëllegflagge-Business erausklamme sollt a just nach Banneschëfffaart um europäesche Kontinent sollt maachen.

Trotzdem ënnerstëtzt mir Piraten dës zwee Projeten, well se d'Proprietäre vun de Schëffer méi staark an d'Responsabilitéit huelen. 93 % vun de Schëffer ënner europäeschem Fändel goufen 2015 nach an Drëttstaaten auserneegeholl an, kommt, mir soe mol: „recycelt“, woubäi een dat u sech net no europäeschem Standard als Recycling kéint bezeichnen. Dat Wäertvollst gouf erausgerappt an de Rescht gouf verrotte gelooss op iergendwuelleche Plagen, wat u sech ganz Ökosystemer a Gefor bruecht huet.

Mir si bei de Schëffer u sech dee selwechte Wee gaange wéi bei eise Dreck! Mir hunn en an aner Länner gefouert an déi hunn do missen déi Tonnen an Tonne verschafft kréien. Ech erënnere mech nach un déi Biller, wéi eng Kéier e südasiatesche Staat e Container Plastik zréck an d'USA geschéckt hat, fir eng Kéier e Statement ze maachen: „Mir sinn net d'Poubelle vun der entwéckelter Welt!“ An ech mengen, genau dat hu mer bei de Schëffer joerzengtelaang gemaach. Mir hunn u sech iergendwéi probéiert, se nach dohinner ze schleefen, Schëffer, déi deelweis guer net méi kapabel waren ze fueren, sinn nach iergendwéi dohinner geschleeft ginn, sinn deelweis och ënnerwee ofgesoff. Dofir ass et och gutt, dass mer hei direkt déi zwou Konventionen an engem Coup traitéieren. Mir hunn onnéideg CO₂-Emissiounen produzéiert, d'Verschmutzung vun der Natur um Wee dohinner a Kaf geholl an an den Drëttlänner, wou „recycléiert“ – ënner Anführungszeichen ...

(Signal sonore d'un portable et interruption)

Also dofir si mir Piraten frou, dass d'EU op de Wee gaangen ass, fir de Recycling besser ze kontrolléieren, dass et och wierklech Recycling ass, dass elo mat der Hongkong-Konvention – net ze vergiessen, déi ass dann och elo schon nees 13 Joer jonk – weider Länner nozéien. Well net nëmme schützen mer domat d'Ëmwelt, mee mir schafen och Aarbechtsplazen an Europa. Ufank 2020 gouf et scho 26 Werften an der EU, déi eng Lizenz haten, fir Schëffer ze zerleeën. Hei huet Lëtzebuerg d'Responsabilitéit fir sécherzestellen, dass déi ronn 200 Schëffer, déi mat eise Pavillon fueren, och spéider dann anstänneg zerluecht ginn.

Eisen Accord fënnt awer och d'Nairobi-Konvention – déi nach eng Kéier e bësse méi al ass, déi huet dann dëst Joer scho 15 Joer gefeiert – zur Biergung vun de Wracken. Dës Konvention féllt jo e juristescht Lach, wat d'internationalt Mierrecht ugeet. Bon, d'historesch Pirate waren net onbedéngt ëmmer Fans vum Mierrecht, mee dat hënnert awer déi aktuell Piraten net drun, fir et gutt ze fannen, wa mer hei juristescht Viden opfellen.

Si zwéngt nämlech elo d'Proprietäre vun de Schëffer an d'Werften, fir déi néideg Versécherungen

ofzeschlësse fir dann an engem Fall vun engem versonkene Schëff – an dat ass meeschtens hautdesdaags net méi aus dem Grond, well e Pirat drop geschoss huet, mee einfach well d'Maintenance schlecht war – oder, an dat ass och wichteg, am Fall vu versonkener Wuer! Well allze heefeg héiere mer, grad am Pazifik, dass am Indeschen Ozean ganz Containeren iwwer Bord ginn an dass déi méintelaang do am Mier dreuwe gelooss ginn, éier se progressiv da versenken, wou heefeg guer net kloer ass, wat dran ass. A bis da kloer ass, wat dran ass, si se sou wäit fort, dass kee méi se retracéiert kritt, kee se méi erausfëscht. An den Ëmweltschued ass gemaach!

Deementspriedend muss mat der Nairobi-Konvention dat endlech gebuerge ginn an et dierf zu kenger weiderer Waasserverschmutzung kommen.

Et ass eng ganz interessant Konvention, déi eis als Lëtzebuerger Staat elo net direkt betrëfft an deem Sënn, dass mir jo keng Zone économique exclusive hunn. An awer! Mir hunn, wéi ech scho sot, ronn 200 Schëffer ënner eise Pavillon maritime fueren. An och déi mussen an Zukunft hir Responsabilitéiten huelen a gläichzäiteg dann och déi néideg Demarchen ënnerehuelen. Och bei dësem Projet steet also de Schutz vun eise Planéit, vun eise Mierer am Vierdergrond.

Här President, Léif Kolleeginnen a Kolleegen, mir Piraten ënnerstëtzen, wéi gesot, dës Upassung vum gesetzleche Kader, fir dass Abusen an Zukunft verhënnert kënnen ginn, mir als Staat Responsabilitéit huelen a fir dass eis Schëffer, ob grouss oder kleng, an Zukunft net méi an anere Länner oder um Buedem vun de Weltmierer ofgeluede ginn, mee propper recycléiert ginn.

Ech soen Iech Merci.

M. Marc Goergen (Piraten) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Wirtschaftsminister Franz Fayot.

Prise de position du Gouvernement

M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie | Merci, Här President. Och merci dem Karel Weber fir säi gudde Rapport. Merci och all den Deputéierte fir hir Interventionen, de Piraten an och deenen aneren Experts en droit maritime. Ech sinn impressionéiert vun där Sachkundegkeet an deem Dossier hei. Ech mengen, also ech kann Iech och net op all Froen äntweren, och dem Charles Margue seng. Ech proposéieren, dass ech Iech dat dann norechen. Ech hu just op e puer Froen, déi d'Diane Aehm gestallt huet, awer trotzdem eng Äntwert.

Wat dee Fong do ugeet, mir participéieren do natierlech finanziell an deem Fong. Dat ass proportionell zu der Gréisst vun der Flott. Dat ass also bei eis elo net immens vill.

Wat dann de Problem vum Ofwracken ugeet, also ech deelen natierlech wierklech déi Constaten, dass dat net geet an och dass dat en fait wierklech eng ekologesch Katastroph ass an eng Violatioun vu Mënscherechter mat sech bréngt op ville Plazen, wou dat gemaach gëtt. Ech mengen, dass ass och de Grond, firwat mer eebe justement déi Konventionen hei ratifizéieren: well mer gären e Pavillon hätten, deen do wierklech och en règle ass par rapport zu esou Praktiken.

An de Fakten ass et awer esou, dass sech bei eise Pavillon dee Problem net esou stellt wéi bei anere Pavillonen, well mer u sech e relativ jonke Regëster hunn, wou d'Schëffer an der Moyenne net méi al si wéi 13 Joer. Dat heescht, dass ass bei eis am Fong eppes, wat e bësse manner problematesch ass vun deem Point de vue aus. Nawell, mengen ech, muss ee sech effektiv



iwwert déi Fro do penchéieren: Wat ass mat deenen, gëtt et bei eis och Problemer? Dir hutt do Communiqué genant, vu Venté vun dräi Schëffer, wou de Regëster virdru gewieselt gi wär. Ech muss dat nokuken. Ech kann Iech dat elo net séance tenante soen. Mee ech géif proposéieren, dass mer dat checken an Iech dann d'Äntwert nokomme loosse.

Ech soen Iech op alle Fall Merci fir d'Zoustëmmung zu dësen zwee Projeten.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Wirtschaftsminister Franz Fayot. D'Diskussion ass ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7854. Den Text steet am Document parlementaire 7854³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7854 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An de Projet de loi 7854 ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden (par M. Jean-Marie Halsdorf), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies (par M. Jean-Paul Schaaf), Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par M. Max Hengel), Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Gusty

Graas), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch (par M. Mars Di Bartolomeo), Mme Lydia Mutsch (par M. Yves Cruchten) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Josée Lorsché), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Mir kommen dann zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7855. Den Text steet am Document parlementaire 7855³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7855 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Da maache mer elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An och de Projet de loi 7855 ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden (par Mme Diane Adehm), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max

Hengel, Aly Kaes, Marc Lies (par M. Jean-Paul Schaaf), Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par M. Max Hengel), Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. André Bauler), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par M. Dan Biancalana), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch (par Mme Francine Closener), Mme Lydia Mutsch (par M. Yves Cruchten) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Josée Lorsché), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sitzung fir haut ukomm. D'Chamber kënnt muer de Mëtten um zwou Auer nees zesummen.

D'Sitzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 19.06 heures.)

46^e séance

Présidence : M. Fernand Etgen, Président | M. Mars Di Bartolomeo, Vice-Président

Sommaire

- 1. Ouverture de la séance publique p. 41**
M. Fernand Etgen, Président
- 2. Déclaration gouvernementale relative aux résultats des discussions avec les partenaires sociaux dans le cadre des travaux du Comité de coordination tripartite, suivie d'un débat p. 41**
Déclaration : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État
Débat : M. Gilles Roth (interventions de M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État) | M. Gilles Baum (dépôt de la motion 1) | M. Yves Cruchten (interventions de M. le Premier Ministre Xavier Bettel) | Mme Josée Lorsché | M. Fernand Kartheiser | Mme Myriam Cecchetti (interventions de M. Mars Di Bartolomeo) | M. Sven Clement
Prise de position du Gouvernement : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État
Motion 1 : M. Gilles Roth
- 3. Dépôt d'une résolution par M. Gilles Roth p. 52**
M. Gilles Roth

- 4. Déclaration gouvernementale relative aux résultats des discussions avec les partenaires sociaux dans le cadre des travaux du Comité de coordination tripartite, suivie d'un débat (suite) p. 52**
Motion 1 (suite) : M. Gilles Baum | M. le Premier Ministre Xavier Bettel | M. Fernand Kartheiser | M. Sven Clement
Vote sur la motion 1 modifiée (adoptée)
- 5. Dépôt de deux motions par M. Fernand Kartheiser p. 53**
Exposé : M. Fernand Kartheiser
- 6. Question élargie n° 132 de Mme Francine Closener au sujet du rapport sur l'éducation au Luxembourg 2021 p. 53**
Mme Francine Closener | M. Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
- 7. Question élargie n° 133 de M. Fred Keup au sujet de l'évolution du système scolaire p. 55**
M. Fred Keup (intervention de M. Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse) | M. le Ministre Claude Meisch
- 8. Interpellation de Mme Francine Closener au sujet des écoles internationales au Luxembourg p. 56**